



## FI KÄYTTÖOHJE

- Pienenn äänenvoimakkuutta
- Ääni päälle/pois
- Suurena äänenvoimakkuutta
- Lisäämällä kone

#### Ennen kuin aloitat ...

<span><span><span><span></span></span></span></span>	<b>Jokainen laite on erillinen!</b> Käyttöohjeesta löydät ohjeita tehokasta ja luotettavaa käyttöä varten.
<span><span><span><span></span></span></span></span>	• Lue käyttöohje huolellisesti läpi.
<span><span><span><span></span></span></span></span>	• Säilytä käyttöohje ja anna se eteenpäin muille käyttäjille.

CHERRY KC 200 MX on tietokoneiden käyttämiseen tarkoitettu näppäimistö. Tietoja muista tuotteista, download-tarjonnasta ja paljon muuta löydät osoitteesta [www.cherry.de](http://www.cherry.de).

#### 1 Turvallisuuteesi vuoksi "Repetitive Strain Injury" = "Toistuvasta rasituksesta johtuva vamma"

RSI syntyy pienistä jatkuvasti toistuvista liikkeistä.

- Kalusta työpisteesi ergonomisesti.
- Sijoita näppäimistö ja hiiri siten, että olkavartesi ja ranteesi ovat vartaloosi sivulla ja ne ovat jonneettuina.
- Aseta näppäimistö miellyttävään kaltevuuskulmaan sen alapuolella olevilla säätöajaloilla.
- Pidä useita lyhyitä taukoja, tee mahd. venytysharjoituksia.
- Muuta vartaloasi asentoa usein.

#### 2 Näppäimistön liittäminen

Yhdistä näppäimistö PC/Notebook-tietokoneen USB-porttiin. Näppäimistö on käytövalmis eikä vaadi ohjelmistoasennusta.

#### 3 Näppäimistön yksitöllinen konfigurointi

Ohjelmistolla CHERRY KEYS voit vapaasti määrittää näppäimistön monien näppäinten toiminnot. Siten pääset yhtedllä näppäiminpainalluksella sovelluksiin, tiedostoihin, yksitöllisiin tekstosiin ja makroihin. CHERRY KEYS -ohjelmiston voi ladata ilmaiseksi sivustolta [www.cherry.de](http://www.cherry.de). Kokeile!

#### 4 Näppäimistön puhdistus

1 Kytke tietokone/kannettava tietokone pois päältä tai vedä näppäimistön pistoke irti.

**OHJE!** Voimakkaat puhdistusaineet ja nesteet voivat vaurioittaa näppäimistöä

- Älä käytä puhdistamiseen mitään luottimaa kuten bensiniä tai alkoholia aläkä hankaussaineita tai hankaussieniä

- Estä nesteen pääsy näppäimistöön.
- Älä irrota näppäimistön näppäinpainikkeita.

2 Puhdista näppäimistö kostealla liinalla ja pienellä määrällä pesuainepuhdistusainetta (esim.: astianpesuaine).

3 Kuivaa näppäimistö nukkaamattomalla pehmeällä liinalla.

#### 5 Jos näppäimistö ei toimi

- Käytä PC/Notebook-tietokoneen toista USB-porttia.
- Varmistaaksesi, että näppäimistössä ei ole vikaa, testaa se mahdollisuuksien mukaan toisen PC/Notebook-tietokoneen avulla.
- Aseta PC-tietokoneen BIOS-optio "USB Keyboard Support" tai "USB Legacy Mode" "enabled"-tilaan.

#### 6 Laitteiden hävittäminen

- Älä heitä tällä merkillä varustettuja laitteita kotitalousjätteen sekaan.
- Toimita laitteet hävitettäväksi myyjälle tai kunnallisiin keräyspisteisiin säännösten mukaisesti.

## 7 Tekniset tiedot

<b>Nimitys</b>	<b>Arvo</b>
Syöttöjännite	5,0 V/DC ±5 <span> </span> % SELV
Virrankulutus	Maks. 100 mA
Varastointilämpötila	-25 <span> </span> °C ... +65 <span> </span> °C
Käyttölämpötila	0 <span> </span> °C ... +50 <span> </span> °C

## PL INSTRUKCJA OBSŁUGI

- Ciszej
- Dźwięk wt./wyt.
- Głośniej
- Kalkulator

#### Zanim rozpoczniez ...

<span><span><span><span></span></span></span></span>	<b>Każde urządzenie jest inne!</b> W instrukcji obsługi można znaleźć wskazówki na temat efektywnego i niezawodnego korzystania z urządzenia.
<span><span><span><span></span></span></span></span>	• Dlatego też instrukcję obsługi należy uważnie przeczytać.
<span><span><span><span></span></span></span></span>	• Instrukcję obsługi należy zachować i przekazać ją w razie potrzeby kolejnemu użytkownikowi.

Klawiatura CHERRY KC 200 MX to klawiatura do obsługi komputerów. Informacje na temat innych produktów, plików do pobrania oraz wielu innych można znaleźć na stronie internetowej [www.cherry.de](http://www.cherry.de)

#### 1 Dla własnego bezpieczeństwa "Repetitive Strain Injury" = "uraz na skutek powtarzającego się obciążenia"

RSI powstaje na skutek drobnych, powtarzających się stałe ruchów.

- Przygotuj sobie ergonomiczne miejsce pracy.
- Ustaw klawiaturę oraz mysz w taki sposób, aby ramiona i przeguby rąk znajdowały się z boku ciała i były wyciągnięte.
- Wybrać wygodne nachylenie klawiatury za pomocą nożek podwyższających po stronie spodniej.
- Zrób sobie kilka krótkich przerw, ew. z ćwiczeniami rozciągającymi.
- Zmniejsaj często postawę ciała.

#### 2 Podłączenie klawiatury

Podłączaj klawiaturę do złącza USB komputera stacjonarnego lub notebooka.

Klawiatura jest gotowa do użytku bez konieczności instalacji oprogramowania.

#### 3 Indywidualna konfiguracja klawiatury

Za pomocą oprogramowania CHERRY KEYS można dowolnie programować wiele klawiszy na klawiaturze. Dzięki temu można za pomocą jednego naciśnięcia przycisku uzyskać dostęp do aplikacji, plików, indywidualnych modułów tekstowych lub też makr.

Oprogramowanie CHERRY KEYS jest dostępne bezpłatnie do pobrania na stronie [www.cherry.de](http://www.cherry.de). Warto je wypróbować!

#### 4 Czyszczenie klawiatury

1 Wylączyć komputer stacjonarny/notebook lub też wyciągnąć wtyczkę klawiatury.

**WSKAZÓWK!** *Agresywne środki czyszczące i płyny mogą uszkodzić klawiaturę*

- Do czyszczenia nie należy używać rozpuszczalników, takich jak benzyna lub alkohol oraz środków szorujących lub też gąbek do szorowania.

- Unikać dostania się cieczy do klawiatury.
- Nie zdejmować nakładke klawiszy z klawiatury.
- Oczyszczyć klawiaturę przy użyciu lekkio wilgotnej szmatki oraz niewielkiej ilości łagodnego środka czyszczącego (np.: płynu do mycia naczyń).
- Osuszyć klawiaturę miękką, niepozostawiającą włókien szmatką.

#### 5 Jeśli klawiatura nie działa

1 Użyć innego złącza USB w komputerze stacjonarnym lub notebooku.

2 Aby upewnić się, że nie występuje uszkodzenie klawiatury, w miarę możliwości należy przetestować ją z innym komputerem stacjonarnym lub notebookiem.

- Włączyć w BIOS-ie opcję "USB Keyboard Support" wzgl. "USB Legacy Mode".

#### 6 Utylizacja urządzeń

- Nie należy wyrzucać urządzeń oznaczonych tym symbolem wraz z odpadami domowymi.
- Urządzenia należy utylizować zgodnie z przepisami prawa, przekazując je sprzedawcy lub do miejskich punktów zbiórki odpadów.

#### 7 Dane techniczne

<b>Oznaczenie</b>	<b>Wartość</b>
Napięcie zasilające	5,0 V/DC ±5 <span> </span> % SELV
Pobór prądu	Maks. 100 mA
Temperatura przechowywania	-25 <span> </span> °C ... +65 <span> </span> °C
Temperatura robocza	0 <span> </span> °C ... +50 <span> </span> °C

## CS NÁVOD K POUŽITÍ

- Zvuk tišeji
- Zvuk zap/vyp
- Zvuk hlasitěji
- Kalkulačka

#### Než začnete ...

<span><span><span><span></span></span></span></span>	<b>Každý přístroj je jiný!</b> V návodu k použití obdržíte pokyny a informace k efektivnímu a spolehlivému používání.
<span><span><span><span></span></span></span></span>	• Pozorně si přečtěte návod k použití.
<span><span><span><span></span></span></span></span>	• Návod k použití si uschovejte a předejte ho ostatním uživatelům.

Klávesnice CHERRY KC 200 MX je klávesnic k oddánní počítačů. Informace k dalšíh výrobkům, možnosti stahování a mnoho dalšího naleznete na stránkách [www.cherry.de](http://www.cherry.de).

#### 1 Pro vaši bezpečnost "Repetitive Strain Injury" = "Poranění v důsledku opakovaného namáhání"

RSI vyvolávají drobné, neustále opakující pohyby.

- Usporiadajte si vaše pracovisko ergonomicky.
- Umiestnite klávesnicu a myš tak, aby vaše nadlaktia a zápästia spočívali bočne od tela a boli natiahnuté.

Klávesnice CHERRY KC 200 MX je klávesnica na ovládanie počítačov. Informácie k ďalším produktom, sekcii Na stiahnutie a oveľa viac nájdete na stránke [www.cherry.de](http://www.cherry.de).

#### 1 Pro vaši bezpečnost "Repetitive Strain Injury" = "Poranění v důsledku opakovaného namáhání"

RSI vyvolávají drobné, neustále opakující pohyby.

- Usporiadajte si vaše pracovisko ergonomicky.
- Umiestnite klávesnicu a myš umiestite tak, aby se paže a zápěstí nacházely po stranách těla a byly narovnané.

- Nastavte pohodlný sklon klávesnice pomocí nožiček na spodní straně.

- Udělejte si několik krátkých přestávek případně s cvičením na protažení.
- Často měňte své držení těla.

#### 2 Připojení klávesnice

Klávesnici připojte k rozhraní USB počítače/notebooku.

Klávesnice je připravena k provozu bez instalace softwaru.

#### 3 Individuální konfigurace klávesnice

Pomocí softwaru CHERRY KEYS můžete libovolně obsadit klávesnice klávesnic. Díky tomu budete mít pouze jedním stisknutím tlačítka nebo klávesy přístup k aplikacím, souborům, textovým modulům a makrům.

CHERRY KEYS si můžete zdarma stáhnout na [www.cherry.de](http://www.cherry.de).

Vyzkoušejte to!

#### 4 Čištění klávesnice

1 Vypněte počítač/notebook nebo vytáhnete konektor klávesnice.

**UPOZORNĚNÍ!** *Agresivní čističí prostředky a kapaliny mohou klávesnici poškodit*

- K čištění nepoužívejte rozpouštědla, jako je benzín nebo alkohol, ani drsné prostředky či drsné houbočky.
- Zamezte pronikání kapaliny do klávesnice.
- Nesnímajte čepičky kláves klávesnice.

2 Klávesnici vyčistěte lehce navhčenou utěrkou a trochu jemného čisticího prostředku (například prostředek na mytí nádobí).

3 Klávesnici osušte měkkou utěrkou, která neuvolňuje vlákna.

#### 5 Jestliže klávesnice nefunguje

1 Použijte jinou zdířku rozhraní USB počítače/notebooku.

2 Aby ste si ověřili, že klávesnice nemá žádnou vadu, otestujte ji pोकud možno s jiným počítačem/notebookem.

- V systému BIOS počítače aktivujte možnost "USB Keyboard Support" resp. "USB Legacy Mode".

#### 6 Likvidácia prístrojů

- Přístroje opatřené tímto symbolem nevyhadzujte do běžného komunálního odpadu.
- Likvidujte přístroje v souladu se zákonnými předpisy u svého prodejce nebo na obecním sběrném místě.

#### 7 Technické údaje

<b>Název</b>	<b>Hodnota</b>
Napájecí napětí	5,0 V/DC ±5 <span> </span> % SELV
Odběr proudu	Max. 100 mA
Teplota skladování	-25 <span> </span> °C ... +65 <span> </span> °C
Provozní teplota	0 <span> </span> °C ... +50 <span> </span> °C

## SK NÁVOD NA POUŽITIE

- Zníženie hlasitosti
- Zapnutie/vypnutie zvuku
- Zvýšenie hlasitosti
- Kalkulačka

#### Skôr než začnete ...

<span><span><span><span></span></span></span></span>	<b>Každé zariadenie je iné!</b> V návode na použitie nájdete pokyny pre efektívne a spoľahlivé používanie.
<span><span><span><span></span></span></span></span>	• Návod na použitie si pozorne prečítajte.
<span><span><span><span></span></span></span></span>	• Návod na použitie uschovajte a odovzdajte ho ďalšiemu používateľovi.

Klávesnica CHERRY KC 200 MX je klávesnica na ovládanie počítačov. Informácie k ďalším produktom, sekcii Na stiahnutie a oveľa viac nájdete na stránke [www.cherry.de](http://www.cherry.de).

#### 1 Pre vašu bezpečnosť "Repetitive Stran Injury" = "Poškodenie z opakovaného namáhania"

RSI vyvolávajú drobné, neustále opakované pohyby.

CHERRY KEYS ľahko brezplačno preneseš na [www.cherry.de](http://www.cherry.de).

Vyzkuste!

#### 4 Čištění tipkovnice

1 Izklopite osebni računalnik/prenosni računalnik ali izlečite vtič tipkovnice.

**NAPOTEKI!** *Agresivna čistilna sredstva in tekočine lahko tipkovnico poškodujejo*

- Za čiščenje ne uporabljajte topil kot sta bencin in alkohol in sredstev za poliranje ali polirnih gob.
- Preprečite, da bi tekočina prišla v tipkovnico.
- Ne odstranite kapic tipk na tipkovnici.

2 Tipkovnico očistite z rahlo vlažno krpo in z nekaj blagim čistilnim sredstvom (npr. sredstvo za pomivanje posode).

3 Tipkovnico osušite z mehko krpo brez kosmičev.

#### 5 Če tipkovnica ne deluje

Uporabite nek drug USB priključek na osebnem računalniku/prenosniku.

Da se prepričate, da tipkovnica ni v okvari, preverite, če je mogoče, na nekem drugem osebnem računalniku/prenosniku.

CHERRY KEYS si lahko brezplačno stiahnuš na [www.cherry.de](http://www.cherry.de).

Vyzkoušejte ho!

#### 4 Čištění klávesnice

1 Vypněte počítač/notebook alebo vytiahnete konektor klávesnice.

**UPOZORNENIE!** *Agresívne čistiace prostriedky a kvapaliny môžu poškodiť klávesnicu*

• Na čistenie nepoužívajte žiadne rozpúšťadlá ako benzín alebo alkohol a žiadne abrazíva alebo abrazívne hubky na čistenie.

• Zabráňte vniknutiu kvapaliny do klávesnice.

• Neodstraňujte krytky kláves klávesnice.

2 Očistite klávesnicu s jemne navhčenou handrou a malým množstvom jemného čistiacieho prostriedku (napr.: prostriedok na umývanie náud).

3 Ušakšte klávesnicu s bežváknutou mäkkuo utierkou.

#### 5 Ak klávesnica nefunguje

1 Použite inú USB prípojku na počítači/notebooku.

• Na to, aby ste sa ubezpečili, že klávesnica nie je chybná, odskúšajte ju podľa možnosť na inom počítači/notebooku.

- V BIOS-e počítača aktivujte možnosť "USB Keyboard Support" resp. "USB Legacy Mode".

#### 6 Likvidácia zariadení

• Zariadenia s týmto symbolom nevyhadzujte do domového odpadu.

- Zariadenia likvidujte podľa zákonných predpisov, u svojho predajcu alebo na komunálnych zberných miestach.

#### 7 Technické údaje

<b>Názov</b>	<b>Hodnota</b>
Napájacie napätie	5,0 V/DC ±5 <span> </span> % SELV
Odber prúdu	Max. 100 mA
Teplota skladovania	-25 <span> </span> °C ... +65 <span> </span> °C
Prevádzková teplota	0 <span> </span> °C ... +50 <span> </span> °C

## SI NAVODILO ZA UPORABU

- Zvok tiše
- Zvok vklop/zklop
- Zvok glasneje
- Računalno

#### Prije nego što počnete ...

<span><span><span><span></span></span></span></span>	<b>Svaki je uređaj drugačiji!</b> U uputama za uporabu dobivate naputke za učinkovito i pouzdano korištenje.
<span><span><span><span></span></span></span></span>	• Pažljivo preberite navodilo za uporabu.
<span><span><span><span></span></span></span></span>	• Sačuvajte upute za uporabu i proslijedite ih drugim korisnicima.

#### 1 Za vašu sigurnost "Repetitive Strain Injury" = "ozljeda zbog ponavljajnog opterećenja"

RSI uzrokuju mali pokreti koji se stalno ponavljaju.

- Ergonomski uredite radno mjesto.
- Pozicionirajte tipkovnicu i miša tako da se nadlaktice i ručni zglobovi nalaze bočno od tijela i da su ispruženi.
- Odaberite udoban nagib tipkovnice s pomoću nožica za postavljanje na donjoj strani.
- Radite više kratkih pauzi, eventualno s vježbama istezanja.
- Često mijenjate držanje tijela.

• Svoje delovno mesto uredite ergonomično.

• Tipkovnico in miško namestite tako, da sta vaši nadlahti in zapestji ob telesu in so iztegnjeni.

• Izberite udoben naklon tipkovnice z opornimi nogicami na spodnji strani.

• Naredite več krajših premorov, po potrebi z vajami raztezanja.

• Pogosto spreminjajte svojo držo telesa.

#### 2 Priključitev tipkovnice na osebni računalnik/prenosnik

Tipkovnica je pripravljena na delovanje brez instalacije programske opreme.

#### 3 Individualno konfiguriranje tipkovnice

S programsko opremo CHERRY KEYS lahko individualno programirate veliko tipk na tipkovnici.

Tako boste lahko s pritskom tipke dostopali do aplikacij, datotek, individualnih besedilnih gradnikov ali makrov.

CHERRY KEYS lahko brezplačno preneseš na [www.cherry.de](http://www.cherry.de).

Preizkusite!

#### 4 Čišćenje tipkovnice

1 Izklopite osebni računalnik/prenosni računalnik ali izlečite vtič tipkovnice.

**NAPOTEKI!** *Agresivna čistilna sredstva in tekočine lahko tipkovnico poškodujejo*

- Za čiščenje ne uporabljajte topil kot sta bencin in alkohol in sredstev za poliranje ali polirnih gob.
- Preprečite, da bi tekočina prišla v tipkovnico.
- Ne odstranite kapic tipk na tipkovnici.

2 Tipkovnico očistite z rahlo vlažno krpo in z nekaj blagim čistilnim sredstvom (npr. sredstvo za pomivanje posode).

3 Tipkovnico osušite z mehko krpo brez kosmičev.

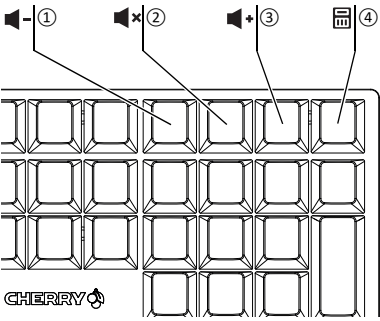
#### 5 Če tipkovnica ne deluje

Uporabite nek drug USB priključek na osebnem računalniku/prenosniku.

Da se prepričate, da tipkovnica ni v okvari, preverite, če je mogoče, na nekem drugem osebnem računalniku/prenosniku.

CHERRY KEYS si lahko brezplačno stiahnuš na [www.cherry.de](http://www.cherry.de).

Vyzkoušejte ho!



<span><span><span><span></span></span></span></span>	<b>Uređaje odložite u skladu sa zakonskim propisima, kod svog proizvađača ili na općinsko sabirno mjesto.</b>
--	---

<b>Naziv</b>	<b>Vrijednost</b>
Opskrbni napon	5,0 V/DC ±5 <span> </span> % SELV
Potrošnja struje	Maks. 100 mA
Temperatura skladištenja	-25 <span> </span> °C ... +65 <span> </span> °C
Radna temperatura	0 <span> </span> °C ... +50 <span> </span> °C

<b>Označitev</b>	<b>Vrednost</b>
Napajalna napetost	5,0 V/DC ±5 <span> </span> % SELV
Trenutna poraba	Maks. 100 mA
Temperatura skladiščenja	-25 <span> </span> °C ... +65 <span> </span> °C
Obratovalna temperatura	0 <span> </span> °C ... +50 <span> </span> °C

## HR UPUTE ZA UPORABU

- Stišavanje zvuka
- Uključivanje